

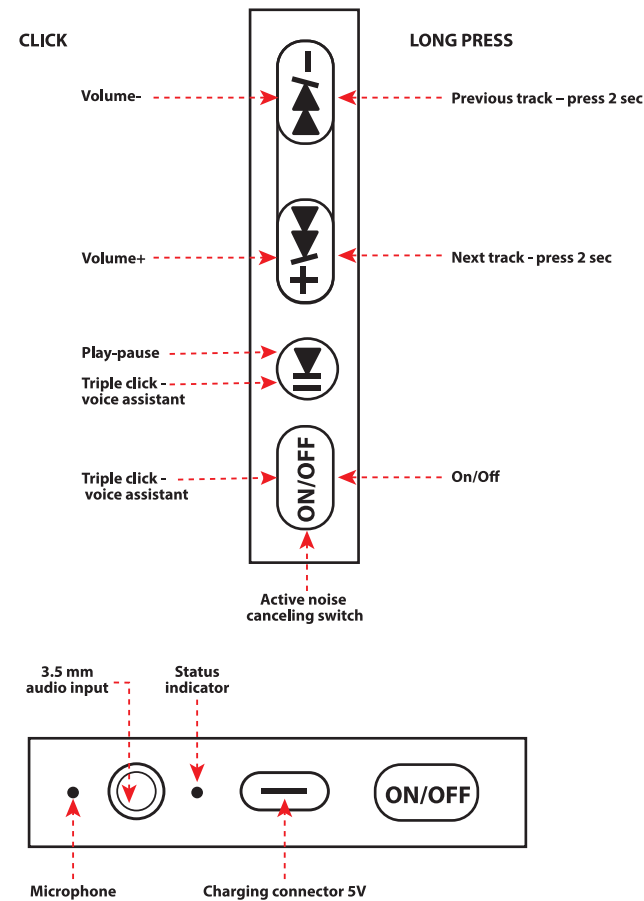
FreeMotion B485

Wireless stereo headset

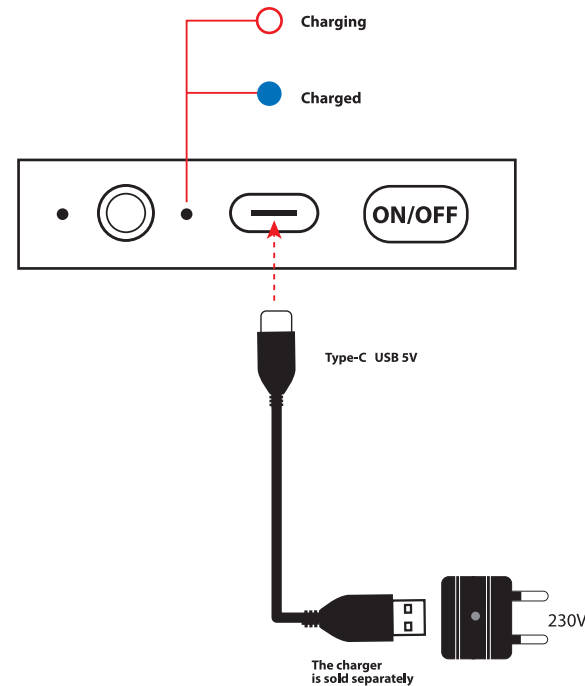
Operation manual



1. Functions

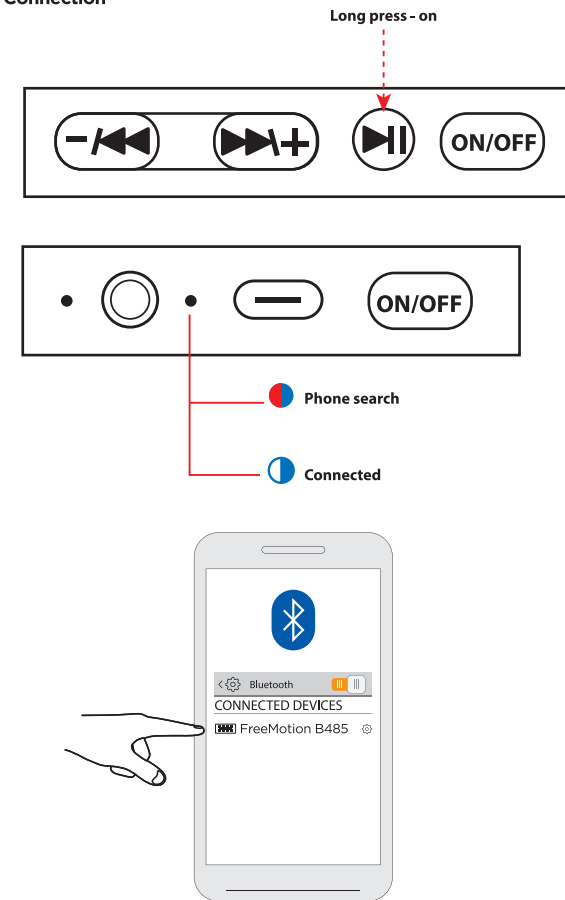


2. Charging



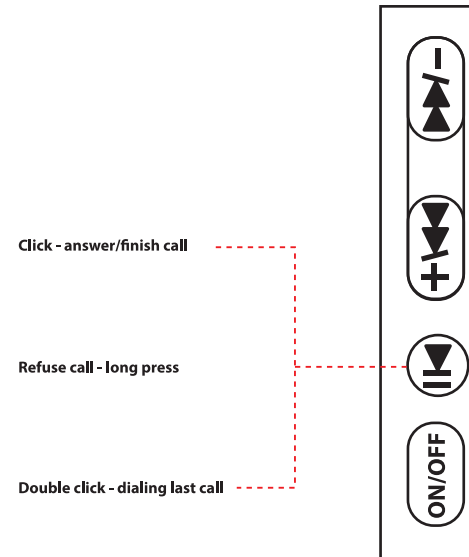
NOTE
The display of the charge level in the smartphone is approximate.
Incorrect display of the charge level is not a breakdown.

3. Connection

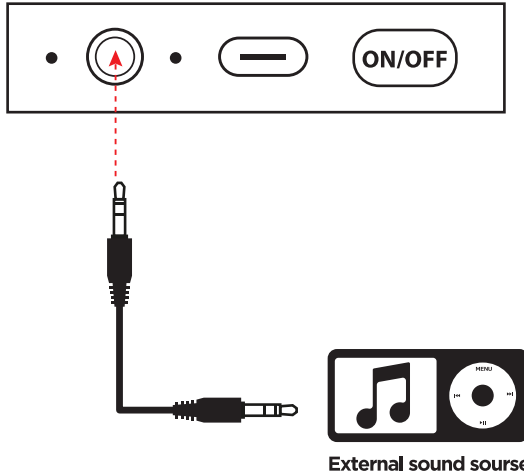


NOTE
If the headset is not connected to the smartphone, it will automatically turn off after 5 minutes

4. Phone call



5. AUX mode



IMPORTANT
The microphone will not work with a wired connection
With such a connection, the headphones can work with a discharged battery

ARM

1 Գործառնություններ

Սեղմեք
Ծավալ-
Ծավալ +
Խաղալ-դադար
Եռակի սեղմում - ձայնային օգնական
Երկար սեղմում

Նախորդ կատարումը - սեղմեք 2 վայրկյան
Հաջորդ հետքը - սեղմեք 2 վայրկյան
Միացնել/Անջատել
Ակտիվ աղմուկի չեղարկման անջատիչ
3,5 մմ աուդիո մուտք
Կարգավիճակի ցուցիչ
Միկրոֆոն
Լիցքավորման միացիչ 5V

2 Լիցքավորում

Լիցքավորում
Լիցքավորված
Լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին
ԾԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ
Սմարթֆոնում լիցքավորման մակարդակի
ցուցադրումը մոտավոր է: Լիցքավորման
մակարդակի սխալ ցուցադրումը
խափանում չէ:

3 Միացում

Երկար սեղմում - միացված է
Հեռախոսի որոնում
Միացված է
ԾԱՆՈԹԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ
Եթե ականջակալը միացված չէ
սմարթֆոնին, այն ավտոմատ կերպով
կանջատվի 5 րոպե անց

4 Հեռախոսազանգ

Սեղմեք - պատասխանել/ավարտել զանգը
Հրաժարվել զանգից - երկար սեղմել
Կրկնակի սեղմեք՝ իսկաքելով վերջին զանգը

5 AUX ռեժիմ

Արտաքին ձայնի աղբյուր
ԿԱՐԵՎՈՐ
Միկրոֆոնը չի աշխատի լարային կապով
Նման միացման դեպքում ականջակալները
կարող են աշխատել լիցքաթափված
մարտկոցով

AZE

1 Funksiyalar

klikləyin
Həcmi-
Həcmi+
Play-pauza
Uç klik - səs köməkçisi
Uzun basın
Əvvəlki trek – 2 saniyə basın
Növbəti trek - 2 saniyə basın
Yandır/Söndür
Aktiv səs-küyü ləğv edən açar
3,5 mm audio giriş
Vəziyyət göstəricisi
Mikrofon
Doldurma konnektoru 5V

Зарядка
Зарядка
Зарядзілі
Зарядная прылада прадаецца асобна
УВАГА
Адлюстраванне ўзроўню зарада ў смартфоне
прыблізнае. Направільнае адлюстраванне
ўзроўню зарада не з’яўляецца паломкай.

2 Doldurulur

Зарядка
Зарядзілі
Зарядная прылада прадаецца асобна
УВАГА
Адлюстраванне ўзроўню зарада ў смартфоне
прыблізнае. Направільнае адлюстраванне
ўзроўню зарада не з’яўляецца паломкай.

3 Əlaqə

Uzun basın - yandırın
Telefon axtarış
Qoşuldu
QEYD
Qulaqlıq smartfona qoşulmayıbsa, 5 dəqiqədən
sonra avtomatik olaraq sönməyə

4 Telefon zəngi

Klikləyin - zəngə cavab verin/bitirin
İki dəfə klikləyin - son zəngi yığmaq
Zəngdən imtina et - uzun basın

5 AUX rejimi

Xarici səs mənbəyi
ƏNƏMİYƏTLİ
Mikrofon simli əlaqə ilə işləməyəcək
Bələ bir əlaqə ilə qulaqlıqlar boşalmış batareya ilə
işləyə bilər

BEL

1 Функцыі

Націсніце
Аб’ём-
Аб’ём+
Прайграванне-паўза
Трайны клік - галасавы памочнік
Доўгі націск
Папярэдні трэк - націсніце 2 сек
Наступны трэк - націсніце 2 сек
Уключэнне/Выключэнне
Перамыкач актыўнага шумапрыглушэння
3,5 мм аўдыё ўваход
Індыкатар стану
Мікрафон
Раз’ём для зарадкі 5V

2 Зарадка

Зарадка
Зарадзілі
Зарадная прылада прадаецца асобна
УВАГА
Адлюстраванне ўзроўню зарада ў смартфоне
прыблізнае. Направільнае адлюстраванне
ўзроўню зарада не з’яўляецца паломкай.

3 Злучэнне

Доўгі націск - укл
Пошук тэлефона
Падключана
УВАГА
Калі гарнітура не падключана да смартфона, яна
аўтаматычна адключыцца праз 5 хвілін

4 Тэлефонны званок

Націсніце - адказаць/завяршыць выклік
Адмовіцца ад выкліку - доўгі націск
Дайны клік - набор апошняга выкліку

5 Рэжым AUX

Знешняя крыніца гуку
ВАЖНА
Мікрафон не будзе працаваць пры правядным
падключэнні
Пры такім падключэнні навушнікі могуць
працаваць з разраджаным акумулятарам

CZ

1 Funkce

Klikněte
Objem-
Hlasitost+
Přehráť-pauza
Dřifachklik – Sprachassistent
Dlouh  stisknut 
Předchozí skladba – stiskněte 2 sekundy
N chster T tel – 2 Sek. drücken
Zapnuto/Vypnuto
Aktivn  spina  pro potlačení hluku
3,5mm audio vstup
Indikátor stavu
Mikrofon
Nabíječ konekt 5V

2 Nabíjení

Nabíjení
Nabito
Nabíječka se prodává samostatn 
POZNÁMKA
Zobrazen   rovn  nab t  ve smartphonu je
přiblizn . Nespr vn  zobrazen   rovn  nab t 
není poruchou.

3 Spojen 

Dlouh  stisknut  - zapnuto
Hled n  telefonu
Připojeno
POZN MKA
Pokud n hlavn  souprava nen  připojena ke
smartphonu, po 5 minut ch se automaticky
vypne

4 Telefonn  hovor

Klikn te - přijmout/kon it hovor
Odmitnout hovor - dlouh  stisknut 
Dvojit  kliknut  - vyto en  posledn ho hovoru

5 Re im AUX

Zdroj extern ho zvuku
D LE IT 
Mikrofon nebude fungovat s kabelov m
připojen m
Bei einer solchen Verbindung können die Kopfhörer
auch mit entladenem Akku betrieben werden

DE

1 Funktionen

Klicken
Volumen-
Lautstärke+
Play-Pause
Dreifachklick – Sprachassistent
Lange drücken
Vorheriger Titel – 2 Sek. drücken
Nächster Titel – 2 Sek. drücken
Ein/Aus
Aktiver Ger uschunterdr ckungsschalter
3,5-mm-Audioeingang
Statusanzeige
Mikrofon
Ladeanschluss 5V

2 Aufladen

Aufladen
Aufgeladen
Das Ladegerät ist separat erhältlich
NOTIZ
Die Anzeige des Ladezustands im Smartphone ist
ungefähr. Eine fehlerhafte Anzeige des
Ladezustandes stellt keine Panne dar.

3 Verbindung

Langes Drücken – weiter
Telefonsuche
Verbunden
NOTIZ
Wenn das Headset nicht mit dem Smartphone
verbunden ist, schaltet es sich nach 5 Minuten
automatisch aus

4 Telefonanruf

Klicken Sie auf - Anruf annehmen/beeenden
Anruf ablehnen – lange drücken
Doppelklick – letzten Anruf wählen

5 AUX-Modus

Externe Tonquelle
WICHTIG
Das Mikrofon funktioniert nicht mit einer
Kabelverbindung
Bei einer solchen Verbindung können die Kopfhörer
auch mit entladenem Akku betrieben werden

ES

1 Funciones

Hacer clic
Volumen-
Volumen+
Reproducir-pausa
Triple clic - asistente de voz
Pulsaci n larga
Pista anterior – presione 2 segundos
Pista siguiente: presione 2 segundos
Encendido/Apagado
Interruptor de cancelación activa de ruido.
Entrada de audio de 3,5 mm
Indicador de estado
Mikrofono
Conector de carga 5V

2 Cargando

Cargando
Cargado
El cargador se vende por separado.
NOTA
La visualización del nivel de carga en el teléfono
inteligente es aproximada. La visualización
incorrecta del nivel de carga no constituye una
avería.

3 Conexión

Pulsación larga - activado
búsqueda de teléfono
Conectado
NOTA
Si los auriculares no est n conectados al teléfono
inteligente, se apag r n automáticamente
después de 5 minutos.

4 llamada telefónica

Haga clic - responder/finalizar llamada
Keckdu k nest – vajuta pikalt
Topetkk ps – viimase k ne valimine

5 Modo auxiliar

Fuente de sonido externa
IMPORTANTE
El micrófono no funcionará con una conexión
por cable
Con esta conexión, los auriculares pueden
funcionar con la batería descargada.

EST

1 Funktsioonid

K lopsake
Helitugevus-
Helitugevus+
M ngi-paus
Kolmikkl ps – h  leassistent
Pikk vajutus
Eelmine lugu – vajutage 2 sekundit
J rgmine lugu – vajutage 2 sek
Sees/v lj s
Aktiivne m rasummutuse l lititi
3,5 mm helksisend
Oleku indikaator
Mikrofon
Laadimispiistik 5V

2 Laadimine

Laadimine
Laetud
Laadija m  uakse eraldi
MÄRKUS
Nutitelefonil laetuse taseme kuva on
ligikaudne. Laadimistaseme vale kuvamine ei
ole riike.

3  hendus

Pikk vajutus - sisse
Telefoni otsing
 hendatud
MÄRKUS
Kui peakomplekt pole nutitelefoniga
 hendatud, lülitub see 5 minuti pärast
automaatselt välja

4 Telefonik ne

K lopsake - vasta/lõpeta kõne
Est  puhelu - paina pitkään
Kaksoisnapsauta - viimeisimm n puhelun
soittaminen

5 AUX re im

Ulkoinen   niliik s
T HTIS
Mikrofon ei t  ta juhtmega   hendusega
Sellise   hendusega saavad k rvaklapid
t  tada t hja akuga

FI

1 Toiminnot

Napsauta
  nenvoimakkuus-
Volume+
Toisto-tauko
Kolmoisnapsautus -   ninvastaja
Pitkä painallus
Edellinen kappale – paina 2 sekuntia
Seuraava kappale - paina 2 sekuntia
Päällä/pois
Aktiivinen melunvaimennuskytkin
3,5 mm audiotulo
Tilan ilmaisin
Mikrofoni
Latausliitin 5V

2 Lataus

Lataus
Ladattu
Laturi myydään erikseen
HUOM
Älypuhelimien lataustason n  ytt  on
likimääräinen. Virheellinen lataustason n  ytt  ei
ole vika.

3 Yhteys

Pitkä painallus - päällä
Puhelinhaku
Yhdistetty
HUOM
Jos kuulokkeita ei ole yhdistetty älypuhelimien,
se sammuu automaattisesti 5 minuutin kuluttua

4 Puhelinsoitto

Napsauta - vastaa/l peta puhelu
Est  puhelu - paina pitkään
Kaksoisnapsauta - viimeisimmän puhelun
soittaminen

5 AUX-tila

Ulkoinen   niliik s
T HTIS
Mikrofon ei t  ta juhtmega   hendusega
Sellise   hendusega saavad k rvaklapid
t  tada t hja akuga

GEO

① ფუნქციები

დააწკაპუნეთ მოცულობა+ მოცულობა+ თამაში-პაუზა სამზავი დაწკაპუნება - ხმოვანი ასისტენტი ხანგრძლივი დაჭერა წინა ჩანაწერი - დააჭირეთ 2 წმ შემდეგი სიმღერა - დააჭირეთ 2 წამს ჩართვა/გამორთვა ატვირთი ხმაურის ჩამრთველი 3.5 მმ აუდიო შეყვანა სტატუსის მჩვენებელი მიკროფონი დამტენი კონექტორი 5V **② დამუხტვა** დამუხტვა დამუხტულია დამტენი იყიდება ცალკე შენიშვნა სმარტფონში დატენვის დონის ჩვენება მიახლოებითია. დატენვის დონის არასწორი ჩვენება არ არის ავარია. **③ კავშირი** ხანგრძლივი დაჭერა - ჩართულია ტელეფონის ძეხნა დაკავშირებულია შენიშვნა თუ ყურისმსმენი არ არის დაკავშირებული სმარტფონთან, ის ავტომატურად გამოირთვება 5 წუთის შემდეგ **④ სატელეფონო ზარი** დააწკაპუნეთ - უპასუხეთ/დაასრულეთ ზარი ზარზე უარის თქმა - ხანგრძლივი დაჭერა ორჯერ დააწკაპუნეთ - აკირივთ ბოლო ზარი **⑤ AUX რეჟიმი** გარე ხმის წყარო მნიშვნელოვანია მიკროფონი არ იმუშავებს სადენიანი კავშირით ასეთი კავშირით, ყურისმსმენებს შეუძლიათ იმუშაონ დაცლილი ბატარეით

GRE

① Функции

Klik Tάμα+ Volume+ Πάυση-παύση Τριπλό κλικ - φωνητικός βοήθος Παρατεταμένο πάτημα Προηγμένο κομμάτι – πατήστε 2 δευτερόλεπτα Σljeđeća pjesma - pritisnite 2 sekunde On/Off Ενεργός διακόπτης ακύρωσης θορύβου Εισόδος ήχου 3,5 mm Ένδειξη κατάστασης Μικρόφωνο Υποδοχή φόρτισης 5V **② Φόρτιση** Φόρτιση Καταγορεύμενος Ο φορτιστής πωλείται χωριστά ΣΗΜΕΙΩΜΑ Η ένδειξη του επιπέδου φόρτισης στο smartphone είναι κατά προσέγγιση. Η εφάπαξ εμφάνιση του επιπέδου φόρτισης δεν αποτελεί βλάβη. **③ Σύνδεση** Παρατεταμένο πάτημα - ενεργό Αναζήτηση τηλεφώνου Συνδεδεμένος ΣΗΜΕΙΩΜΑ Εάν το σετ μικροφώνου-ακουστικού δεν είναι συνδεδεμένο στο smartphone, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 5 λεπτά **④ Τηλεπάρκηση** Κάντε κλικ - απάντηση/ολοκλήρωση κλήσης Απόρριψη κλήσης - παρατεταμένο πάτημα Διπλό κλικ - κλήση της τελευταίας κλήσης **⑤ Λειτουργία AUX** Εξωτερική πηγή ήχου ΣΗΜΕΙΩΜΑ Το μικρόφωνο δεν θα λειτουργεί με ενσύρματη σύνδεση Με μια τέτοια σύνδεση, τα ακουστικά μπορούν να λειτουργήσουν με μια αποφορτισμένη μπαταρία

HR / CNR

① Funkcije

Klik Volumen- Glasnoća+ Reprodukcijska-pauza Trostruki klik - glasovni pomoćnik Dugi pritisak Prethodni zapis – pritisnite 2 sekunde Sljedeća pjesma - pritisnite 2 sekunde Uključiti/Isključiti Prekidač za aktivno poništavanje buke 3,5 mm audio ulaz Indikator statusa Mikrofon Konektor za punjenje 5V **② Punjenje** Punjenje Napunjeno Punjač se prodaje zasebno BILJEŠKA Prikaz razine napunjenosti u pametnom telefonu je približan. Netočan prikaz razine napunjenosti nije kvar. **③ Veza** Dugi pritisak - uključeno Pretraga telefona Povezan BILJEŠKA Ako slušalice nisu spojene na pametni telefon, automatski će se isključiti nakon 5 minuta **④ Telefonski poziv** Kliknite - odgovorite/završite poziv Odbijanje poziva - dugi pritisak Dupli klik - biranje zadnjeg poziva **⑤ AUX mod** Vanjski izvor zvuka VAŽNO Mikrofon neće raditi sa žičanom vezom Uz takvu vezu, slušalice mogu raditi s ispražnjenom baterijom

HUN

① Funkciók

Kattintson Kötet- Hangerő+ Lejátszás-szünet Három kattintás – hangos asszisztens Dugi pritisak Előző szám – nyomja meg 2 másodpercig Következő zeneszám - nyomja meg 2 másodpercig Be/Ki Aktiv zajszerű kapcsoló 3,5 mm-es audio bemenet Állapotjelző Mikrofon Töltő csatlakozó 5V **② Töltés** Töltés Töltött A töltő külön vásárolható meg JEGYZET Az okostelefon töltöttségi szintjének kijelzése hozzátétleges. A töltöttségi szint helytelen kijelzése nem jelent meghibásodást. **③ Kapcsolat** Hosszan nyomva - be Telefonos keresés Csatlakozva JEGYZET Ha a fejhallgató nincs csatlakoztatva az okostelefonhoz, 5 perc elteltével automatikusan kikapcsol **④ Telefonhívás** Klikkintés a - hívás fogadása/befejezése gombra Hívás elutasítása - hosszan nyomja meg Dupla kattintás – utolsó hívás tárcsázása **⑤ AUX mód** Külső hangforrás VAŽNO Mikrofon nie működik vezetékes kápsolattal Ilyen csatlakozással a fejhallgató lemerült akkumulátorral is működhet

KAZ

① Функциялар

басыңыз Көлемі- дыбыс+ Ойнату-кідірту Үш рет басу - дауыстық көмекші Ұзақ басыңыз Алдыңғы трек – 2 сек басыңыз Келесі трек - 2 сек басыңыз Қосу/Өшіру Белсенді шуды болдырмайтын қосқыш 3,5 мм аудио кіріс Күй көрсеткіші Микрофон Зарядтау қосқышы 5 В **② Зарядталуда** Зарядталуда Зарядталған Зарядтағыш бөлек сатылады ЕСКЕРТУ Смартфондағы заряд деңгейінің дисплейі шамамен берілген. Заряд деңгейінің дұрыс көрсетілмеуі бұзылу емес. **③ Байланыс** Ұзақ басу - қосулы Телефон іздеу Қосылды ЕСКЕРТУ Егер гарнитура смартфонға қосылмаған болса, ол 5 минуттан кейін автоматты түрде өшеді **④ Телефон қонырауы** - қонырауға жауап беру/аяқтау түймесін басыңыз Қоныраудан бас тарту - ұзақ басыңыз Екі рет басыңыз - соңғы қонырауды теру **⑤ AUX режимі** Сыртқы дыбыс көзі ВАЖНО Микрофон сымды қосылыммен жұмыс істемейді Осындай қосылыммен құлаққаптар заряды біткен батареямен жұмыс істей алады

PL

① Funkcje

Trzask Tom- Głośność+ Odtwórz-pauza Potrójne kliknięcie - asystent głosowy Długie naciśnięcie Poprzedni utwór – naciśnij 2 sek Następny utwór - naciśnij 2 sek Włącz/Wyłącz Aktywny przełącznik redukcji szumów Wejście audio 3,5 mm Wskaźnik stanu Mikrofon Złącze ładowania 5V **② Ładowanie** Ładowanie Oskarżony Ładowarka sprzedawana jest osobno NOTATKA Wskazanie poziomu naładowania w smartfonie jest przybliżone. Błędne wskazanie poziomu naładowania nie jest awarią. **③ Połączenie** Długie naciśnięcie - włączone Wyszukiwanie telefonu Połączony NOTATKA Jeśli zestaw słuchawkowy nie jest podłączony do smartfona, wyłącz się automatycznie po 5 minutach **④ Rozmowa telefoniczna** Kliknij - odbierz/zakończ połączenie Odrzuć połączenie - długie naciśnięcie Podwójne kliknięcie - wybieranie ostatniego połączenia **⑤ Tryb AUX** Zewnętrzne źródło dźwięku WAŻNY Mikrofon nie będzie działał przy połączeniu przewodowym Dzięki takiemu połączeniu słuchawki mogą pracować z rozładowanym akumulatorem

RO

① Funcții

Clic Volum- Gromkostь+ Redare-pauză Trojru clic - asistent vocal Apăsare lungă Piesa anterioară – apăsați 2 sec Piesa următoare - apăsați 2 sec Pomit/Opriit Conutator activ de anulare a zgomotului Intrare audio de 3,5 mm Indicator de stare Mikrofon Conector de încărcare 5V **② Încărcare** Încărcare Încărcat Încărcătorul se vinde separat NOTA Afisarea nivelului de încărcare în smartphone este aproximativă. Afisarea incorectă a nivelului de încărcare nu este o defectiune. **③ Conexiune** Apăsare lungă - pomit Căutare la telefon Conectat NOTA Dacă setul cu cască nu este conectat la smartphone, acesta se va opri automat după 5 minute **④ Apel telefonic** Faceți clic pe - răspundeți/terminați apelul Refuzați apelul - apăsaare lungă Dublu clic - formarea ultimului apel **⑤ Modul AUX** Sursa de sunet extern IMPORTANT Microfonul nu va funcționa cu o conexiune prin cablu Cu o astfel de conexiune, căștile pot funcționa cu o baterie descărcată

RU

① Функции

Короткое нажатие Громкость- Громкость+ Воспроизведение-пауза Тройной клик - голосовой помощник Длинное нажатие Предыдущий трек – нажатие 2 сек Следующий трек – нажатие 2 сек Вкл/выкл Включение режима активного шумоподавления Аудио вход 3,5 мм Индикатор состояния Микрофон Разъем для подзарядки 5В **② Зарядка** Заряжается Заряжен Зарядное устройство приобретается отдельно ВНИМАНИЕ Отображение уровня заряда в смартфоне ориентировочное. Неверное отображение уровня заряда не является браком. **③ Соединение** Нажатие-удержание - включить Поиск телефона Подсоединен ВНИМАНИЕ Если гарнитура не подключена к телефону, она автоматически выключится через 5 минут **④ Телефонные звонки** Короткое нажатие - ответить/завершить звонок Длинное нажатие - отклонить звонок Одновременнот клик - звонок на последний набранный номер **⑤ Подключение к внешнему источнику звука** Внешний источник звука ВАЖНО При проводном подключении микрофон не будет работать При таком подключении наушники могут работать с разряженным аккумулятором

SLV

① Funkcije

Kliknite glasnost- Glasnost+ Predvajanje-pavza Trojni klik - glasovni pomočnik Dolg pritisk Prejšnja skladba – pritisnite 2 sekundi Naslednja skladba - pritisnite 2 sekundi Vklop/izklop Aktivno stikalo za dušenje hrupa 3,5 mm avdio vhod Indikator stanja Mikrofon Priključek za polnjenje 5V **② Polnjenje** Polnjenje Napolnjeno Polnilnik se prodaja ločeno OPOMBA Prikaz stopnje napolnjenosti v pametnem telefonu je približen. Napačen prikaz nivoja napolnjenosti ni okvara. **③ Povezava** Dolg pritisk - vklop Iskanje telefona Povezan OPOMBA Če slušalke niso povezane s pametnim telefonom, se bodo samodejno izklopile po 5 minutah **④ Telefonski klic** Kliknite - sprejem/končanje klica Zavrnitev klica - dolg pritisk Dvojni klik - klicanje zadnjega klica **⑤ Način AUX** Zunanji vir zvoka POMEMBNO Mikrofon ne bo deloval z žično povezavo S tako povezavo lahko slušalke delujejo z izpraznjeno baterijo

SVK

① Funkcie

Kliknite objem- Hlasitosť+ Prehrat-pauza Trojité kliknutie – hlasový asistent Dlhé stlačenie Predchádzajúca skladba – stlačte 2 sekundy Ďalšia skladba – stlačte 2 sekundy Zap/Vyp Aktivný spínač na potlačenie hluku 3,5 mm audio vstup Indikator stavu Mikrofon Nabíjací konektor 5V **② Nabíjanie** Nabíjanie Nabité Nabíjačka sa predáva samostatne POZNÁMKA Zobrazenie úrovne nabitia v smartfóne je približné. Nesprávne zobrazenie úrovne nabitia nie je porucha. **③ Pripojenie** Dlhé stlačenie - zapnuté Telefónne vyhľadávanie Pripojené POZNÁMKA Ak headset nie je pripojený k smartfónu, automaticky sa vypne po 5 minútach **④ Telefonický hovor** Kliknite - prijať/ukončiť hovor Odmietnuť hovor - dlhé stlačenie Dvojité kliknutie - vytočenie posledného hovoru **⑤ Režim AUX** Vonkajší zdroj zvuku DÔLEŽITÉ Mikrofon nebude fungovať pri káblvom pripojení S takýmto pripojením dokážu slúchadlá fungovať aj s vybitou batériou

SWE	UKR	UZB	ARM	ԱՐԽԱՐԱՅԱՆ ՀԱՌՄԱՐԿՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ
1 Funktioner Klick Volum- Volum+ Spela-paus Trippelklick - röstassistent Långt tryck Föregående spår – tryck 2 sek Nästa spår - tryck 2 sek På/Av Aktiv brusreduceringsbrytare 3,5 mm ljudingång Statusindikator Mikrofon Laddkontakt 5V 2 Laddar Laddad Laddad Laddaren säljs separat NOTERA Visningen av laddningsnivån i smarttelefonen är ungefärlig. Felaktigt visning av laddningsnivån är inte ett sammanbrott.	1 Функції Натисніть Обсяг- Гучність+ Відтворення-пауза Потрійний клік - голосовий помічник Тривале натискання Попередній трек – натисніть 2 сек Наступний трек - натисніть 2 сек Увімкнення/вимкнення Перемикач активного шумозаглушення 3,5 мм аудіо вхід Індикатор стану мікрофону Роз'єм зарядки 5V 2 Зарядка Зарядка Заряджений Зарядний пристрій продається окремо ПРИМІТКА Відображення рівня заряду в смартфоні приблизне. Некоректне відображення рівня заряду не є помилкою. 3 Підключення Тривале натискання - вкл Пошук по телефону Підключено ПРИМІТКА Якщо гарнітура не підключена до смартфона, вона автоматично вимкнеться через 5 хвилин 3 Телефонний дзвінок Натисніть - відповідь/завершити дзвінок Відмова від дзвінка - довге натискання Подвійний клік - набір останнього виклику 5 Режим AUX Зовнішнє джерело звуку ВАЖЛИВО Мікрофон не працюватиме при дотовомому підключенні При такому підключенні навушники можуть працювати з розрядженою батареєю	1 Funksiyalar bosong Ovoz - Ovoz + Ijro-pauza Uch marta bosish - ovozli yordamchi Uzoq bosing Oldingi trek – 2 soniyani bosing Keyingi trek - 2 soniyani bosing Yoqish/o'chirish Faol shovqinni bekor qilish tugmasi 3,5 mm audio kirish Holat ko'satkichi Mikrofon Zaryadlash ulagichi 5V 2 Zaryadlanmoqda Zaryadlanmoqda Zaryadlangan Zaryadlovchi alohida sotiladi ESLATMA Smartfondagi zaryad darajasining ko'rinishi taxminiydir. Zaryadlash darajasini noto'g'ri ko'rsatish buzilish emas. 3 Ulanish Uzoq bosing - yoqilgan Telefon qidiruvi Ulangan ESLATMA Agar naushnik smartfonga ulanmagan bo'lsa, u 5 daqiqadan so'ng avtomatik ravishda o'chadi 4 Telefon qo'ng'iroqi Bosing - qo'ng'iroqqa javob berish/tugatish Qo'ng'iroqni rad etish - uzoq bosing Ikki marta bosing - oxirgi qo'ng'iroqni terish 5 AUX rejimi Tashqi tovush manbasi MUHIM Mikrofon simli ulanish bilan ishlamaydi Bunday ulanish bilan minigarnituralar zaryadsizlangan batareya bilan ishlashi mumkin	 ARM ԱՐԽԱՐԱՅԱՆ ՀԱՌՄԱՐԿՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ	Համապատասխանության հոյակապիչը Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախակիությունային դաշուներ (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, միկրոփոխիչային վարատարներ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փորձեք մեղացնել միջերեսը պատճառող սարքերից: Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերաբերյալ Ապարների դրսև մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ սարքները հնարավոր է տնօրինել էլեկտրալային բախտներով հետ միասին: Այն պետք է առաքվի համապատասխան մարտկոցներին, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքական և վերամշակման ընկերությանը: Ապարների անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները Օգտագործման նախազգուշացումներ փոքրենք: 1. Ապարները օգտագործել վայել իր նպատակային նպատակների համար: 2. Մի ապամոնտաժել: Այս ապարները չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Ուսիականել իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմել դիլեր կամ "Դաշուներ" լիազորված սպասարկման կենտրոն: Ապարները ստանալիս համոզվեք, որ այն նախախման և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան: 3. Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր: 4. Հեռու պահել խոնավությունից: Շրթեր ապարները չթաթախել հեղուկների մեջ: 5. Հեռու մնացել թրթուրումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զգաս պատճառել: Մեխանիկական զգասների դեպքում երաշխիքներ են տրամադրվում: 6. Մի օգտագործել տետողական զգասների առկայության դեպքում: Մի օգտագործել, երբ ապարները ակնհայտորեն թերի է: 7. Մի օգտագործել արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամակայ միջավայրում: 8. Մի դրել բերանը: 9. Մի օգտագործել ապարները արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով: 10. Այն դեպքում, երբ ապարների փոխարդումն իրականացվել է գրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործողիցը առաջ ապարները պետք է պահվի տաք տեղում (+ 16 - 25 ° C կամ 60 - 77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում: 11. Մեղատեղ սարքի առևն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով: 12. Մի օգտագործել սարքը մերթնան վերելիս, եթե այն շեղված է ուշադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրենքը ձեկ պարտավորեցնում է անջատել սարքը: Նշանակություններ. Չայրը անմանակ լսելու սարք Անհամահունչությունները • Ակտիվ լսողակի չէրաքրման համակարգ • Զախագանգ դիմացկուն ռեդիոնե ծախկող • Փառիկի հարսն • Միջև 50 ժամ մարտկոցի շահագործման ժամանակը • Կոնպակտ ծախկի կառուցվածք • Գիակակլի մետաղյա ինքը Հատկանշանքներ • Մարտկոցի հզորությունը 400 mAh • Bluetooth ձգչաքում. V5.3 + EDR, A2DP, AVRCPP, HFP, HSP • Մեմորյալի տրամախիղը 40 մմ • Զգալունություն (ակակսցակակներ) 99 դԲ • Զգալունություն (խոսախիղը) - 38 դԲ • Հաճախակալունութակ արձագանք (ակակսցակակներ) 20–20000 Հց • Հաճախակալունութակ արձագանք (խոսախիղը) 100–16000 Հց • Զարուկակակակն խոսակցություն/լական ժամանակախախտակած 50 ժ • Միակիչիներ Type-C, 3.5 մմ ժակ ՆերՄԱԻԻԻ: ՕՕՕ «ՂԺ Կառակակա Ըեփենդեր» Զքքք: 127030 ր. Մոսկա, յն.դք.ք. մունիցալնալնայ օքրք Երքայկ, յլ. Տսլեբսկա, ժ. 27, տրոսեոն 2, ղալկ 3, քոմեոնե III, կոմնա 3, օբիք 63. Մարդրոդք: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Guao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China. Անսախմակախիլ պահման ժամկետ: Օմարդության ժակկերը 6 ամիս է. Երաշխիքային ժամկետը 6 ամիս. Մարդրոդքային ժամկետը տեև փաթեթի վրա. Մարդրոդքը պահպանում է տակն ձեևախիղում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերթին և մանքաման ձեևախիղը հասանելի է www.defender-global.com կայքում Մրդարդված է Ֆինաստատում.

AZE SİMSİZ QULAQLIQ TƏLİMƏT

Uyğunluq bəyannaməsi

Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavdanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı sobalar, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

Batareyaların, elektrik və elektron avadanlığın utilitizasiyası

 Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət tullantıları ilə utilitizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utilitizasiyası ilə məşğul olan şirkətin mənfaəqsinə gətirilməlidir.

Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər

Ehtiyat tədbirləri:

1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Malı sökmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmamasına əmin olun.
3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzədə tutulmayıb. Tərkibində xırda hissələr ola bilər.
4. Məmulatı, onun daxili hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içmə salmaq.
5. Məmulatı, zərər vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
6. Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Birləşdirən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
7. Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətli kondensasiya şəraitində və habelə tacavülzər mühitlərdə istifadə etməmək.
8. Ağza götürməmək.
9. Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əgər malın naqli mənfəi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı yerdə (+16...+25 °C) 3 saat ərzində qızmalıdır.
11. Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz hallarda qurğunu hər dəfə şəbəkdən ayırmaq lazımdır. Fikirinizi yayındırırsınız, qurğudan naqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
12. Cihaz diqqəti yayındırırsa, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

Xüsusiyyətləri • Aktiv sas-küyün ləğvi sistemi • Çox davamlı rezin örtük "Soft touch" • 50 saata qədər batareyanın işləmə müddəti • Yığcam qatlana bilən konstruksiya • Metal bağ bandı bazası

Spesifikasiya • Akkumulyatorun tutumu: 600 mAh • Bluetooth spesifikasiyası: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membran diametri: 40 mm • Hassaslıq (qulaqlıq): 99 dB • Hassaslıq (mikrofon): -38 dB • Tezliyə cavab (qulaqlıqlar): 20–20000 Hz • Tezliyə cavab (mikrofon): 100–16000 Hz • Davamlı danışıq / dinləmə müddəti: 50 saat • Bağlayıcılar: Type-C, 3,5 mm jak

İstehsalçı: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.

Limitsiz fərr ömrü. Xidmət müddəti 6 aydır. Zəmanət müddəti 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax. İstehsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimati www.defender-global.com saytında mövcuddur. Cihaz edilmisdir.

BEL

БЕСПРАВАДНА КАРТРИТА ІНСТРУКЦЫЯ

Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або высокачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, электростатычны разрады). У выпадку ўзнікнення павялічце адгледжальнік прылады, якая выклікае перашкоды.

Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання

Гэты знак на тавары, батарэяхі да тавару або на упакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію на зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры засцярогі:

1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
2. Не разбіраць. Дадзены выбар не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртацца да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
4. Не дапушчаць пападання вільгаці на выбар і ўнутр яго. Не апускаць выбар у вадкасці.
5. Не падвяргаць выбар вібрацыям і механічным нарузкам, зольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях выбару. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
8. Не браць у рот.
9. Не выкарыстоўваць выбар у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сгарэцца ў цёплым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
11. Включачы прыладу кожны раз, калі не плануеце выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
12. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: прылада для персанальнага праслухоўвання гуку

Асаблівасці: • Сістэма актыўнага шумарыгулявання • Надзвычайна трывалае прагмаванне пакрыццё «Soft touch» • Да 50 гадзін працы ад батарэй • Кампактная раскладная канструкцыя

• Металічная аснова павязкі **Спецыфікацыя** • Ёмістасць акумулятара: 400 mAh • Спецыфікацыя Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Дыяметр мембраны: 40 мм • Адаптаванасць (навушнікі): 99 дБ • Адчувальнасць (мікрафон): • 38 дБ • АЧХ (навушнікі): 20–20000 Гц

• АЧХ (мікрафон): 100–16000 Гц • Працягласць размовы / праслухоўвання: 50 гадзін

• Раздымы: Турэ-С, гняздо 3,5 мм

Імпартёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, втер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суздальская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.
Вытворца: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gufao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.

Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Пайдаланне мерзім – 6 ай. Гарантыйны тэрмін – 6 месяцаў.

Дата вытворчасці: гл. на упакоўцы. Вытворца захоўвае права на змяненне месцаў упакоўкі і спецыфікацыі, узаканых у гэтым кіраўніцтве. Апошнія і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com

Зроблена ў Кітаі.

CNR

BEŽIČNE SLUŠALICE UPUTSTVO

Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti utilizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i utilizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe

Mere predostrožnosti

1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirati. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
3. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u odsustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opustajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne povuđjavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu.
- Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika.
8. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
9. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
10. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Aktivni sustav za uklanjanje buke • Izuzetno izdržljiv gumirani premaz "Soft touch"

• Do 50 sati rada baterije • Kompaktna sklopiva konstrukcija • Metalna baza trake za glavu

Specifikacija • Kapacitet baterije: 400 mAh • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 40 mm • Osetljivost (slušalice): 99 dB • Osetljivost (mikrofon): - 38 dB

- Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz
- Trajanje kontinuiranog razgovora / slušanja: 50 sati • Konektori: Type-C, 3,5 mm jack

UOVZNIK: China Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku.

Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com

Prevedeno u Kini.

 CZ

BEZDRÁTOVÁ SOUPRAVA
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

Ochrana životního prostředí
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:
1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodný pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek po každé, když neplánujete jej použít po delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Vlastnosti • Aktivní systém potlačení hluku • Extrémně odolný pogumovaný povrch „Soft touch“ • Až 50 hodin provozu na baterie • Kompaktní skládací konstrukce • Kovová základna členky **Specifikace** • Kapacita baterie: 400 mAh • Specifikace Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Průměr membrány: 40 mm • Citlivost (sluchátka): 99 dB • Citlivost (mikrofon): - 38 dB • Frekvenční odezva (sluchátka): 20–20000 Hz • Frekvenční odezva (mikrofon): 100–16000 Hz • Doba nepřetržitého hovoru/poslechu: 50 hodin • Konektory: Type-C, 3,5 mm jack

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.

 DE

DRAHTLOSES HEADSET
ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden.
5. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
6. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
7. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
8. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
9. Nicht in den Mund nehmen.
10. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
11. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
12. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
13. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Besonderheiten • Aktives Geräuschunterdrückungssystem • Extrem langlebige gummierte Beschichtung „Soft Touch“ • Bis zu 50 Stunden Akkulaufzeit • Kompakte faltbare Konstruktion • Metall-Stimmbandbasis **Spezifikation** • Batteriekapazität: 400 mAh • Bluetooth-Spezifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandurchmesser: 40 mm • Empfindlichkeit (Kopfhörer): 99 dB • Empfindlichkeit (Mikrofon): - 38 dB • Frequenzgang (Kopfhörer): 20–20000 Hz • Frequenzgang (Mikrofon): 100–16000 Hz • Kontinuierliche Gesprächs-/Hörzeit: 50 Std • Anschlüsse: Typ-C, 3,5-mm-Klinke

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

 EN

WIRELESS STEREO HEADSET
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:
1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Active noise cancelling system • Extremely durable rubberized coating „Soft touch“ • Up to 50 hours of battery operation time • Compact foldable construction • Metal headband base **Specification** • Battery capacity: 400 mAh • Bluetooth specification: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrane diameter: 40 mm • Sensitivity (headphones): 99 dB • Sensitivity (microphone): - 38 dB • Frequency response (headphones): 20–20000 Hz • Frequency response (microphone): 100–16000 Hz • Continuous talk / listening period: 50 hrs • Connectors: Type-C, 3.5 mm jack

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com Made in China.

 ES

AURICULARES INALÁMBRICOS
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
No deseché este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:
1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Sistema de cancelación activa de ruido. • Revestimiento de goma extremadamente duradero „Soft touch“ • Hasta 50 horas de funcionamiento con batería • Construcción plegable compacta • Base de diadema metálica

Especificación • Capacidad de la batería: 400 mAh • Especificación de Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diámetro de la membrana: 40 mm • Sensibilidad (auriculares): 99 dB • Sensibilidad (micrófono): - 38 dB • Respuesta de frecuencia (auriculares): 20–20000 Hz • Respuesta de frecuencia (micrófono): 100–16000 Hz • Período continuo de conversación/escucha: 50 horas • Conectores: Tipo C, jack de 3,5 mm

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com Fabricado en China.

 EST

JUHTMETA PEAKOMPLEKT
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatilised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toode ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused
Ettevaatusabinõud:
1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklusi ja selles vabalt liikuvate objektide puudumise.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutataks pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Funktsioonid • Aktiivne müra summutussüsteem • Äärmiselt vastupidav kummeeritud kate "Soft touch" • Aku tööaeg kuni 50 tundi • Kompaktni kokkupandav konstruktsioon • Metallist peavõru alus **Spetsifikatsioon** • Aku maht: 400 mAh • Bluetoothi spetsifikatsioon: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membraani läbimõõt: 40 mm • Tundlikkus (kõrvaklapid): 99 dB • Tundlikkus (mikrofon): - 38 dB • Sagedusarakteristik (kõrvaklapid): 20–20000 Hz • Sageduskarakteristik (mikrofon): 100–16000 Hz • Pidev kõne/kuulamisperiood: 50 tundi • Ühendused: Type-C, 3,5 mm pesa

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tootja: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Piiramatult säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendit.
Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com Tehtud Hiinas.

Vaatimustenmukaisuustodistus
Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

Ympäristönsuojelua koskeva ohje
Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne **Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot**
Turvallisuustoimenpiteet:

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmistaa, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vaapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

Ominaisuudet • Aktiivinen melunvaimennusjärjestelmä • Erittäin kestävä kumipinnoite "Soft touch" • Akun käyttöaika jopa 50 tuntia • Kompakti taitettava rakenne • Metallinen sankapohja
Erittelly • Akun kapasiteetti: 400 mAh • Bluetooth-erittely: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP
• Kalvon halkaisija: 40 mm • Herkkyys (kuulokkeet): 99 dB • Herkkyys (mikrofoni): - 38 dB
• Taajuusvaste (kuulokkeet): 20–20000 Hz • Taajuusvaste (mikrofoni): 100–16000 Hz
• Jatkuva puhe/kuuntelujakso: 50 tuntia • Liittimet: Type-C, 3,5 mm jakki
Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Valmistaja: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Säilyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta.
Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com On tehty Kiinassa.

შესაბამისობის დეკლარაცია
მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატკუორმა, ელექტრიკულმა ან მაღალსიხშირიანმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მობილურმა ტელეფონებმა, მიკროკალკულურმა ლეშელებმა, ელექტრისტატკუორმა განმუხტებამ). ასეთ შემთხვევაში გაზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დარღველებს.
ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების უტილიზაცია.
ეს ნიშანი საჭონელზე, საჭონელის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საჭონლის უტილიზაცია შეუძლებელია საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანიას, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტრიკული და ელექტრონული მოწყობილობების შერეოვებასა და უტილიზაციას.
საჭონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები სიფრთხილის ზომები:

- გამოიყენეთ საჭონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთრი ძალებით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defende-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საჭონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ხმაურობს.
- არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
- არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადეთ ნაკეთობა სითხეში.
- არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საჭონლის მექანიკურ დაზიანებს. მექანიკური დაზიანებებისას საჭონელზე არანაირი გარანტია არ გაცემა.
- არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ზილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპეტარურებში (იხ. მომზარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული სინოტიკისას და აგრესიულ გარემოში.
- არ ჩადეთ პირში.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამეწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით .
- იმ შემთხვევაში, თუ საჭონლის ტრანსპორტირება მოხდა ჟარკითხით ტემპერატურაში, ესპალუაგაციის წინ საჭონელი დადვით თბილი თიხაში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
- გამოთეთ მოწყობილობა თუ არ აპირებთ მის გამოყენებას სანგრძლოვიც დროის მანძილზე.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებიაზობას და ასევე იმ შემთხვევებში,როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.

მანასათელები • აქტიური ხმაურის ჩაქრობის სისტემა • უკიდურესად გამძლე რეზინის საფარი "Soft touch" • ბატარეის მუშაობის დრო 50 საათამდე • კომპაქტური დასაკევი კონსტრუქცია • ლითონის თავსაზურავი ბაზა
სპეციფიკაცია • აკუმულატორის მოცულობა: 400 mAh • Bluetooth სპეციფიკაცია: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • მუხბრანის დიაპეტრი: 40 88 • მგრძნობელობა (ყურსასმენები): 99 dB • მგრძნობელობა (მიკროფონი): - 38 dB • სიხშირის პასუხი (ყურსასმენები): 20–20000 ჰგ • სიხშირის პასუხი (მიკროფონი): 100–16000 ჰგ • იწვევტი საუბარი /მოსმენის პერიოდი: 50 სთ • კონექტორები: Type-C, 3,5 მმ ჯეკი

მწარმოებელი: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
შენახვის ვადის შეფულებადი ვადა. მომსახურების ვადა 6 თვეა. გარანტიის ვადა 6 თვე. გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე. მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელო მითითებული შეფუთვების შინაარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ– გვერდზე: www.defender-global.com
გამზადებულია ჩინეთში.

Δήλωση συμμόρφωσης
Η λειτουργία της συσκευας (συσκευας) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υπηκτική συχνηότητα πεδία (ραδιοεγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκπομπές) / Εάν συμπε, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν την διασπορά.
Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμού
Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος
Προφυλάξεις κατά τη χρήση:
1. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.- 2. Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- 3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- 4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- 5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- 6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- 7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συσιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εξθρικό περιβάλλον.
- 8. Μην το βάζετε στο στόμα.
- 9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- 10. Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μινδεν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- 11. Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- 12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά • Ενεργό σύστημα ακύρωσης θορύβου • Εξαιρετικά ανθεκτική επιστρωση από καουτσούκ «Soft touch» • Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας έως 50 ώρες • Συμπληγής αναδιπλομένη κατασκευή • Μεταλλική βάση κεφαλόδεσμου
Προσδιορισμός • Χωρητικότητα μπαταρίας: 400 mAh • Προδιαγραφές Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Διάμετρος μεμβράνης: 40 mm • Ευαισθησία (ακουστικά): 99 dB • Ευαισθησία (μικρόφωνο): - 38 dB • Απόκριση συχνότητας (ακουστικά): 20–20000 Hz • Απόκριση συχνότητας (μικρόφωνο): 100–16000 Hz • Συνεχής περίοδος οπλής / ακρόασης: 50 ώρες • Υποδοχές: Type-C, jack 3,5 mm
ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Κατασκευαστής: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Απериρισტი διαρκεία ζωής. Η διαρκεία ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com Κατασκευασμένο στην Κίνα.

Deklaracija slaganja
Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaja smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.
Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme
Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti ulizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i ulizaciju električne i elektronske opreme.

Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe
Mere predostrožnosti
1. Koristite robu samo u pravu svrhu.- 2. Ne demontirati. Ova izradovina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
- 3. Za posluživanje i zamenu pokvarene izradvine obračajte se u trgovačku kuću ili u autorizovani servisi centar Defender. Primajući robu, uverite se u njeno celovitosti a takode u otsustvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- 3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- 4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izradvinu ili unutra. Ne opuštajte izradvinu u tečnost.
- 5. Ne podvrgavajte izradvinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- 6. Ne koristite izradvinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izradvinu.
- 7. Ne koristite izradvinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izradvinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- 8. Ne uzimajte izradvinu u usta.
- 9. Ne koristite izradvinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- 10. Ako izradvina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- 11. Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- 12. Ne koristite izradvinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

Značajke • Aktivni sustav za uklanjanje buke • Izuzetno izdržljiv gumirani premaz «Soft touch» • Do 50 sati rada baterije • Kompaktna sklopiva konstrukcija • Metalna baza trake za glavu
Specifikacija • Kapacitet baterije: 400 mAh • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Promjer membrane: 40 mm • Osjetljivost (slušalice): 99 dB • Osjetljivost (mikrofon): - 38 dB • Frekvencijski odziv (slušalice): 20–20000 Hz • Frekvencijski odziv (mikrofon): 100–16000 Hz • Trajanje kontinuiranog razgovora / slušanja: 50 sati • Konektori: Type-C, 3,5 mm jack
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvođač: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.
Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku.
Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com
Proizvedeno u Kini.

Megfelelőégi nyilatkozat
Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisülések) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.
Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása
A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a terméket nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei
Használati óvintézkedések:
1. A terméket csak rendeltetészerűen használja.- 2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervízközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
- 3. Tartsa távol 3 év alatti gyermektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- 4. Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- 5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- 6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- 7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgatásá mellett, valamint ellenséges környezetben.
- 8. Ne tegye a szájába.
- 9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
- 10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
- 11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
- 12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

Jellemzők • Aktiv zajsztűrő rendszer • Rendkívül tartós gumirozott bevonat „Soft touch” • Akár 50 óra akkumulátoros üzemidő • Kompakt összecsukható szerkezet • Fém fejpánt talp
Specifikáció • Akkumulátor kapacitása: 400 mAh • Bluetooth specifikáció: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrán átmérő: 40 mm • Érzékenység (fejhallgató): 99 dB • Érzékenység (mikrofon): - 38 dB • Frekvenciaválasz (fejhallgató): 20–20000 Hz • Frekvenciamentet (mikrofon): 100–16000 Hz • Folyamatos beszélgetési/hallgatási idő: 50 óra • Csatlakozók: Type-C, 3,5 mm-es jack
IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Gyártó: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Korlátlan éltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kínában készült.

KAZ

СЫМСЫЗ ГАРНИТУРА

НҰСҚАУЛЫҚ

Сәйкестік декларациясы
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қөдеге жарату
Тауардың, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге қөдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қөдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары
Сақтық шаралары:
1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бузылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бузылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивтік ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жолы сөндіріңіз.
12. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Мақсаты: дыбысты жеке тыңдауға арналған құрылғы

Ерекшеліктері • Белсенді шуды басатын жүйе • Өте берік резеңкеленген жабын «Soft touch» • Батареяның жұмыс уақыты 50 сағатқа дейін • Ықшам жиналмалы құрылыс • Металл бау негізі **Техникалық сипаттама** • Батареяның сыйымдылығы: 400 мАч • Bluetooth сипаттамасы: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Мембрананың диаметрі: 40 мм • Сөзімталдық (құлаққаптар): 99 дБ • Сөзімталдық (микрофон): • 38 дБ • Жілілік жауаптары (құлаққаптар): 20–20000 Гц • Жілілік реакциясы (микрофон): 100–16000 Гц • Үздіксіз сөйлеу / тыңдау кезеңі: 50 сағ • Қосқыштар: Туре-С, 3,5 мм ұясы Импорттаушы: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндіруші: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Guraow town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.

Шектеусіз сақтау мерзімі. Радни век је 6 аи. Кепілдік мерзімі - 6 ай.

Defender уәклетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз <https://kz.defender-global.com/places/service>

Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді Қытайда жасалған.

PL

BEZPRZEWODOWY ZESTAW SŁUCHAWKOWY

INSTRUKCJA

Deklaracja zgodności
Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

Utilizacja
Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu
Ostrzeżenia:
1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Funkcje • Aktywny system redukcji szumów • Niezwykle trwała gumowana powłoka «Soft touch» • Do 50 godzin pracy na baterii • Kompaktowa, składana konstrukcja • Metalowa podstawa opaski na głowę **Specyfikacja** • Pojemność baterii: 400 mAh • Specyfikacja Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Średnica membrany: 40 mm • Czulość (słuchawki): 99 dB • Czulość (mikrofon): • 38 dB • Pasma przenoszenia (słuchawki): 20–20 000 Hz • Pasma przenoszenia (mikrofon): 100–16 000 Hz • Czas ciągłej rozmowy/słuchania: 50 godzin • Złącza: Typ C, gniazdo 3,5 mm

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producent: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Guraow town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.

Nieograniczony okres ważności. Żywność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com

Wyprodukowano w Chinach.

RO

GARNITURĂ FĂRĂ FIR

INSTRUCȚIUNILE

Declarație de concordanță
Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static), în cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător
Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoiiul menajer. Consumatorul este obligat conform Legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambiaj indică aceste reglementări. Prin recidarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificări a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului
Măsuri de precauție:
1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect ardați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului.
5. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
6. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezentei deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate(vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) îndealungul a 3 ore.
11. Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să i-l folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
12. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Particularitățile • Sistem activ de anulare a zgomotului • Înneliș cauciucat extrem de durabil „Soft touch” • Până la 50 de ore de funcționare a bateriei • Construcție compactă pliaabilă • Bază metalică pentru bandă **Caieutul de sarcini** • Capacitate bateriei: 400 mAh • Specificație Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Diametrul membranei: 40 mm • Sensibilitate (căști): 99 dB • Sensibilitate (microfon): - 38 dB • Răspuns în frecvență (căști): 20–20000 Hz • Răspuns în frecvența (microfon): 100–16000 Hz • Perioada de convorbire/ascultare continuă: 50 de ore • Conectori: tip C, mufă de 3,5 mm

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producător: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Guraow town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.

Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com

Produs în China.

RU

БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА

ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия
На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарееках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара
Меры предосторожности:
1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заводом неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
11. Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: устройство для персонального прослушивания звука

Особенности • Система активного шумоподавления • Сверхстойкое прорезиненное покрытие «Soft Touch» • Время работы аккумулятора до 50 часов • Компактная складная конструкция • Металлическое основание оголовья **Характеристики** • Емкость аккумулятора: 400 мАч • Bluetooth-спецификация: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Диаметр мембраны: 40 мм • Чувствительность (наушники): 99 дБ • Чувствительность (микрофон): • 38 дБ • Частотный диапазон (наушники): 20–20000 Гц • Частотный диапазон (микрофон): 100–16000 Гц • Время работы в режиме разговора / прослушивания музыки: 50 час

• Разъемы: Туре-С, 3,5-мм джек

Импортёр в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: Шантоу Вейда Электроник Индастри Ко., Лтд. Адрес: Хенгшань Индустриал зоун, Гужао таун, Чаоянг Шантоу сити, Гуандонг, Китай. Сделано в Китае.

Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев.

Декларация о соответствииЕАЭС N RU Д-СН.РАО4.В.8.1067/24. Срок действия по 02.06.2029.

Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Декларация о соответствии NBEAЭС N RU Д-СН .P А 04.В.8.103 8/24. Срок действия по 02.06.2029. Выдана Испытательной Лабораторией «Качество продукции». Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств». Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service>

Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru Сделано в Китае.

SLV

BREZZIČNE SLUŠALKE

NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne peči, elektrostatični razelektritve) / skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme
Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči od proizvajalca ali proizvajalca. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanj vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenih servisnih center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

Lastnosti • Aktivni sistem za dušenje hrupa • Izjemno trpežna gumirana prevleka «Soft touch» • Do 50 ur delovanja baterije • Kompaktna zložljiva konstrukcija • Kovinska osnova naglavnega traku **Specifikacija** • Kapaciteta baterije: 400 mAh • Bluetooth specifikacija: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Premer membrane: 40 mm • Občutljivost (slušalke): 99 dB • Občutljivost (mikrofon): - 38 dB • Frekvenčni odziv (slušalke): 20–20000 Hz • Frekvenčni odziv (mikrofon): 100–16000 Hz • Trajanje neprekinjenega pogovora / poslušanja: 50 ur

• Konektorji: Type-C, 3,5 mm jack

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec:Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Guraow town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.

Neomejen rok uporablności. Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.

SVK

BEZDRŔOTOVÁ SLÚCHADLÁ S MIKROFÓNOM
INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utilizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utilizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:
1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a nepřítomnosť volně posouvacích částí v něm.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoliť aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
5. Nevýložíť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláste do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Osobitosti • Aktívny systém potláčania hluku • Extrémne odolný pogumovaný povrch „Soft touch“ • Vydírž batérie až 50 hodín • Kompaktná skladacia konštrukcia • Kovová členka

Špecifikácia • Kapacita batérie: 400 mAh • Špecifikácia Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Priemer membrány: 40 mm • Citlivosť (slúchadlá): 99 dB • Citlivosť (mikrofón): - 38 dB • Frekvenčná odozva (slúchadlá): 20–20 000 Hz • Frekvenčná odozva (mikrofón): 100–16000 Hz • Doba nepretržitého hovoru / počúvania: 50 hodín • Konektory: Type-C, 3,5 mm jack

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Výrobno v Číne.

SWE

TRÅDLÖST HEADSET
BRUKSANVISNING

Försäkrän om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:
1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta närligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Särdrag • Aktivt brusreduceringssystem • Extremt hållbar gummerad beläggning "Soft touch" • Upp till 50 timmars batteridriftstid • Kompakt hopfällbar konstruktion • Pannbandsbas i metall

Specifikation • Batterikapacitet: 400 mAh • Bluetooth-specifikation: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrandiameter: 40 mm • Känslighet (hörlurar): 99 dB • Känslighet (mikrofon): - 38 dB • Frekvensvar (hörlurar): 20–20000 Hz • Frekvensgång (mikrofon): 100–16000 Hz • Kontinuerlig samtal/lyssningsperiod: 50 timmar • Kontakter: Typ-C, 3,5 mm jack

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Obegränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com
Tillverkad i Kina.

UKR

БЕЗДРОТОВА ГАРНІТУРА
ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або височастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упакувці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:
1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до uszkodження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення устрій для персонального прослуховування звуку
Особливості • Система активного шумозаглушення • Надзвичайно міцне прогумоване покриття "Soft touch" • До 50 годин роботи від батареї • Компактна складна конструкція • Металева основа пов'язки

Специфікація • Ємність аккумулятора: 400 mAh • Специфікація Bluetooth: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Діаметр мембрани: 40 mm • Чутливість (навушники): 99 dB • Чутливість (мікрофон): - 38 dB • АЧХ (навушники): 20–20000 Гц • АЧХ (мікрофон): 100–16000 Гц • Тривалість безперервної розмови / прослуховування: 50 годин • Роз'єми: Type-C, jack 3,5 mm

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Шантоу Вейда Електронік Індастрі Ко., Лтд. Адреса: Хенгшань Індастріал зоун, Гужао таун, Чаоянг Шантоу Сіті, Гуангдонг, Китай.
Термін придатності не обмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com
Зроблено в Китаї.

UZB

SIMSIZ ESHITISH VOSITASI
YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'lg'inli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinmasligini bildiradi.

U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralari:
1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatisin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'ylmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumi mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlashlarga yo'l qo'ylmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatilmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Faol shovqinni bekor qilish tizimi • Juda bardoshli kauchuk qoplama "Soft touch" • Batareyaning ishlash muddati 50 soatgacha • Yilni yig'iladigan konstruksiya • Metall bosh tasmasi

Spetsifikatsiya • Batareya quvvati: 400 mA/soat • Bluetooth spetsifikatsiyasi: V5.3 + EDR, A2DP, AVRCP, HFP, HSP • Membrananing diametri: 40 mm • Sezuvcchanlik (naushniklar): 99 dB • Sezuvcchanlik (mikrofon): - 38 dB • Chastota javobi (naushniklar): 20–20000 Gts • Chastota javobi (mikrofon): 100–16000 Gts • Uzluksiz suhbat / tinglash vaqti: 50 soat • Ulagichlar: Type-C, 3,5 mm raz'em

Ishlab chiqaruvchi: Shantou Weida Electronic Industry Co.Ltd. Address: Hengshan Industrial zone, Gurao town, Chaoyang of Shantou city, Guangdong, China. Made in China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati - 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy. Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralsin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin
Xitoyda ishlab chiqarilgan.